

**Masinaid kattematerjalide etteandmiseks ja
tsirkuleerimiseks rõhu all. Ohutusnõuded**

Machinery for the supply and circulation of coating
materials under pressure - Safety requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12621:2006+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 12621:2006+A1:2010 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.06.2010.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12621:2006+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 12621:2006+A1:2010.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 01.06.2010.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 87.100

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure - Safety requirements

Installations d'alimentation et de circulation de produits de
revêtement sous pression - Prescriptions de sécurité

Förder- und Umlaufanlagen für Beschichtungsstoffe unter
Druck - Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 9 December 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 April 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.





EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
4 List of significant hazards	12
4.1 General.....	12
4.2 Mechanical hazards	12
4.3 Electrical hazards	13
4.4 Thermal hazards	13
4.5 Noise hazards.....	13
4.6 Vibration hazards.....	13
4.7 Hazards generated by dangerous substances.....	14
4.8 Fire and explosion hazards generated by coating and/or auxiliary materials under pressure	14
4.9 Hazards caused by failure of energy supply	14
4.10 Hazards related to failure of control systems.....	15
5 Safety requirements and/or measures	15
5.1 General.....	15
5.2 Safety requirements and measures against mechanical hazards.....	15
5.3 Electrical safety requirements.....	16
5.4 Safety requirements and measures against thermal hazards	17
5.5 Safety requirements relating to noise	18
5.6 Safety requirements relating to vibration	18
5.7 Safety requirements against dangerous substances	18
5.8 Safety requirements and protective measures against fire and explosion	19
5.9 Safety requirements against failure of energy supply.....	21
5.10 Safety requirements against failure of control systems	21
6 Verification of the safety requirements	21
6.1 General.....	21
6.2 Mechanical.....	21
6.3 Electrical	22
6.4 Thermal	22
6.5 Noise	23
6.6 Vibration	23
6.7 Dangerous substances	23
6.8 Fire and explosions	23
6.9 Failure of energy supply	23
6.10 Control systems.....	24
7 Information for use	24
7.1 General.....	24
7.2 Instruction handbook	24
7.3 Marking	26
Annex A (informative) National references to exposure limit values.....	27
Annex B (informative) Relationship between categories and zones	29
Annex C (informative) Classification of construction material's reaction to fire - National standards.....	30

Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	31
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC	32
Bibliography	33

Foreword

This document (EN 12621:2006+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 271 “Surface treatment equipment — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-04-30.

This document supersedes EN 12621:2006.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).





For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

This European Standard is part of a series of documents prepared by CEN/TC 271/WG2 specifying the health, safety and environmental protection requirements for devices, units and equipment for surface coating:

- EN 1953 "Atomising and spraying equipment for coating materials";
-  EN 12621:2006+A1  "Machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure";
-  EN 12757-1  "Mixing machinery for coating materials".

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

1.1 This European Standard applies to the design and construction of machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure – in the following called "machine" (see 3.1).

The coating material is supplied by air pressure or airless.

NOTE Machines covered by this European Standard may be linked with e.g. colour mixing machinery, atomising and spraying equipment, spray booths and stands and/or automated coating machinery.

The pressure related parts of the machines covered are classified as no higher than category I under article 9 of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC.

This European Standard deals with the significant hazards, hazardous situations and events relevant to the machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer (see Clause 4).

Machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure consists of the following equipment:



- pump units;
- pressure vessels;
- non-pressurised containers;
- interconnecting pipes and hoses
- flanges, nozzles, couplings, supports, lifting equipment etc.;
- agitators;
- filters;
- pulsation damping devices;
- all safety devices (e.g. level monitoring equipment);
- equipment for heating and/or cooling of the coating materials.

The machine may be fixed or mobile.

1.2 This European Standard excludes:

- pressure related hazards of equipment classified as higher than category 1 under article 9 of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC;
- atomising and spraying equipment as dealt with in EN 1953:1998 and the supply hoses for this equipment;
- atomising and spraying equipment as dealt with in EN 50144-2-7:2001, EN 50260-2-7:2002 and the supply hoses for this equipment.

1.3 This European Standard does not apply to:

-  machinery for  processing of foodstuffs and pharmaceuticals;

- design and construction of pipes and hoses;
- design and construction of coating presses (see 3.23);
- machinery for the supply of powder coating material.

1.4 This European Standard is not applicable to machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure which are manufactured before the date of publication of this document by CEN.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 294:1992, *Safety of machinery — Safety distance to prevent danger zones being reached by the upper limbs*

EN 349:1993, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 563:1994, *Safety of machinery — Temperatures of touchable surfaces — Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces*

EN 619:2002, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads*

EN 809:1998, *Pumps and pump units for liquids — Common safety requirements*

EN 811:1996, *Safety of machinery — Safety distances to prevent danger zones being reached by the lower limbs*

EN 842:1996, *Safety of machinery — Visual danger signals — General requirements, design and testing*

EN 894-1:1997, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

EN 894-2:1997, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 2: Displays*

EN 894-3:2000, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 3: Control actuators*

EN 953:1997, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 954-1:1996, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

EN 971-1:1996, *Paints and varnishes — Terms and definitions for coating materials — Part 1: General terms*

EN 981:1996, *Safety of machinery — System of auditory and visual danger and information signals*

EN 982:1996, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Hydraulics*

EN 983:1996, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Pneumatics*

EN 1037:1995, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088:1995, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 1127-1:2007 ^{A1}, *Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Part 1: Basic concepts and methodology*

EN 1494:2000, *Mobile or movable jacks and associated lifting equipment*

EN 1570:1998, *Safety requirements for lifting tables*

prEN 1829-1, *High pressure cleaners — High pressure water jet machines — Safety requirements — Part 1: General description*

EN 1953:1998, *Atomising and spraying equipment for coating materials — Safety requirements*

EN 13237:2003, *Potentially explosive atmospheres — Terms and definitions for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres* ^{A1}

EN 13445-1:2002, *Unfired pressure vessels — Part 1: General*

EN 13463-1:2001, *Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements*

EN 13463-5:2003, *Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres — Part 5: Protection by constructional safety "c"*

EN 13478:2001, *Safety of machinery — Fire prevention and protection*

EN 14462:2005, *Surface treatment equipment — Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment — Accuracy grades 2 and 3*

EN 50050:2006 ^{A1}, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Electrostatic hand-held spraying equipment*

EN 50059:1990, *Specification for electrostatic hand-held spraying equipment for non-flammable material for painting and finishing*

EN 50176:1996, *Automatic electrostatic spraying installations for flammable liquid spraying material*

EN 60079-0:2009, *Explosive atmospheres — Part 0: Equipment — General requirements (IEC 60079-0:2007)* ^{A1}

EN 60079-15:2005, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 15: Construction, test and marking of type of protection "n" electrical apparatus (IEC 60079-15:2005)* ^{A1}

EN 60204-1:1997, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:1997)*

EN 61000-6-1:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-1: Generic standards — Immunity for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-1:1997, modified)*

EN 61000-6-2:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:1999, modified)*

EN 61000-6-3:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-3: Generic standards — Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:1996, modified)*

EN 61000-6-4:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-4: Generic standards — Emission standard for industrial environments (IEC 61000-6-4:1997, modified)*

EN 61010-1:2001, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use — Part 1: General requirements (IEC 61010-1:2001)*

EN 61310-1:1995, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:1995)*

EN ISO 11688-1:1998, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*

ISO 3864-1:2002, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public area*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 971-1:1996 and EN ISO 12100-1:2003 and the following apply.

3.1

machine

machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure

3.2

coating equipment

equipment used for the application of coating materials

NOTE Application by means such as, but not limited to:

- atomising and spraying;
- extrusion;
- flow coating.

3.3

pump unit

equipment comprising the pump, the power supply including the transmission elements (e.g. couplings, gears), base plates

3.4

pressure vessel

housing designed and built to contain coating and/or auxiliary materials under pressure including its direct attachments up to the coupling point connecting it to other equipment. A vessel may be composed of more than one chamber

3.5

container

vessel without pressure used for the storage and/or mixing of coating and/or auxiliary materials

3.6

safety device

device to fulfil a safety function when in use and the failure or malfunctioning of which endangers the safety or health of persons

3.7

agitator

device which is used to stir or otherwise move the coating material